PORTLAND PRESENTS

PORTLAND CONCERT ASSOCIATION

PORTLAND STAGE COMPANY

PORTLAND SYMPHONY ORCHESTRA

TOSHIYUKI SHIMADA
MUSIC DIRECTOR AND CONDUCTOR

1991 - 1992
PORTLAND SYMPHONY CHAMBER ORCHESTRA
Toshiyuki Shimada, Music Director and Conductor

67th Season, 1991-92
67th Season, 1991-92 Sunday, March 22 at 2 and 6 p.m.

Don Giovanni, arranged for 2 Oboes, 2 Clarinets,
2 Bassoons, and 2 Horns

Ouverture
Madamina, il catalogo è questo
Là ci darem la mano
Minuetto
Non mi dir, bell’idol mio

INTERMISSION

Serenade No. 10 in B-flat Major,
K. 370a (361) (1782)
Largo; Allegro molto
Menuetto
Adagio
Menuetto: Allegretto
Romanze: Adagio; Allegretto
Theme and Variations [Andante]
Rondo: Allegro molto

Concert Sponsor
Casco Northern
A Bank of Boston Company

Sonesta Hotel Portland has graciously provided the Eastland Ballroom for these concerts.
Please recycle your program by placing it carefully in the recycling container near the exit.
Please turn off all electronic devices with alarms during the concert.
The use of photographic and recording equipment during the concert is strictly prohibited.
PORTLAND SYMPHONY ORCHESTRA
TOSHIYUKI SHIMADA, Music Director and Conductor

First Violins
Lawrence Golan

Concertmaster
Richard Vanstone

Assistant
Susan Shipley

Concertmaster
Colin Davis

Marcia Henry

Joanne Schnell

Amy Kimball

Susanne Park

Susan Holcomb

Rebecca Katsenes

Daniela Rodnite

Zsóka Bogovszky

Rohan Gregory

Qun Li

Second Violins
Ray Shows

Principal
Karine Swanquist

Assistant Principal
Holly Ovenden

Deirdre Ochtmann

Mark Paxson

Clorinda Noyes

Luis Ibáñez

Linda Beers

Constance Clayton

Cornelia Kohler

Dominique Corbeil

Elise Straus-Bowers

Violas
Laurie Kennedy

Principal
Leslie Perna

Assistant Principal

Jean Alvor

Ann Stepp

Pamela Doughty

Meg Gilli

Tammy Asperhe

Elizabeth Miller

Sandra Nortier

Sonya White

Violoncellos
James Kennedy

Principal
Richard Noyes

Assistant Principal
William Rounds

Deborah Rolfe

Barbara Paschke

Kathleen Foster

David Paschke

Joel Wolfe

Contrabasses
Henry Peyrebrune

Principal
George Calvert

Margaret Metcalf

Lynn Hannings

George Rubin

Karen McCann

Flutes
Susan Thomas

Principal
Alison Hale

Catherine Payne

Piccolo
Catherine Payne

Oboes
Neil Boyer

Principal
Stefani Burk

Ellen Sherman

English Horn
Ellen Sherman

Clarinet
Thomas Parchman

Principal
Patricia Shands

John Korajczyk

Bass Clarinet
John Korajczyk

Bassoons
Eric Dircks

Julie Fox

Tracy McGinnis

Guest Principals
Ardith Freeman

French Horns
John Boden

Principal
Nina Allen

Kevin Owen

Carolyn Cantrell

Trumpets
John Schnell

Principal
Betty Barber

David Bamonte

Mark Fenderson

Trombones
Nicholas Orovich

Principal
Don Davis

Mark Manduca

Bass Trombone
Mark Rohr

Tuba
Don Rankin

Percussion
Nancy Smith

Principal
Jeff Fischer

Richard Flanagan

Harp
Jara Goodrich

Keyboard
Janet Reeves

Emeritus
Katherine Graffam

Violoncello
Clinton Graffam

Oboe

Librarian
Betty Barber

Personnel Managers
Joanne Schnell

John Schnell

Stage Manager
Russell Pooler

Broadcast Announcer
Geoffrey Doughty

Recording Engineer
Thom Colkitt

String sections are reduced for Pops and Candlelight concerts.

ADMINISTRATION

Jane E. Hunter

Executive Director

Carlene D. Ruesenberg

Operations/Orchestra

Manager

Deborah F. Hammond

Director of Marketing

and Development

Sharon W. Berry

Controller

Laurie T. Schell

Director of Education

Susan E. Danforth

Marketing Assistant/
Publications Coordinator

Christopher J. Moore

Development

Coordinator

Laurie J. Hansen

Box Office Coordinator

Ann Brownbridge

Executive Secretary

Pati Redmond

Receptionist

Deborah Fuller

Bookkeeping Assistant

Bill Lovett

House Manager

Richard D. Noyes

Youth Symphony

Orchestra/Youth

People's String Consort

Conductor

Peter Martin

Youth Wind Ensemble

Conductor